



## NOTICIAS DEL DISTRITO 3

Noviembre de 2025

Hola amigos y vecinos del Distrito 3,

Al comenzar noviembre, un mes dedicado a la generosidad y la gratitud, quiero agradecerles por ser parte activa y solidaria de nuestra comunidad. Me inspiran constantemente la generosidad, la resiliencia y el espíritu de servicio que caracterizan al Distrito 3 y a todo el Condado de Napa.

En esta edición, encontrará información actualizada sobre los nuevos programas y servicios del Condado, recursos locales para el acceso a alimentos y un reportaje sobre Napa Valley COAD (Organizaciones Comunitarias Activas en Desastres), que sigue fortaleciendo los esfuerzos de preparación y recuperación de nuestra comunidad. Me complace presentarles también una nueva sección: Historia del Distrito 3, una contribución de la ex Supervisora del Condado de Napa, Diane Dillon, que destaca a las personas y las historias que ayudaron a dar forma a nuestro distrito.

Gracias por mantenerse conectados, por apoyarse mutuamente y por ayudar a hacer del condado de Napa un lugar tan extraordinario para vivir, trabajar y contribuir. Por favor, pónganse en contacto conmigo ([anne.cottrell@countyofnapa.org](mailto:anne.cottrell@countyofnapa.org)) o la asistente del Distrito 3, Leah ([leah.doyle-stevens@countyofnapa.org](mailto:leah.doyle-stevens@countyofnapa.org)) con cualquier pregunta o inquietud relacionada con el Condado.

Un cordial saludo,

## EN LA SALA DE JUNTAS



November 4, 2025

**Need food assistance?**  
Visit [www.napafoodaccess.org](http://www.napafoodaccess.org)

The Napa County Food Access Coalition has launched a new website that makes it easy for residents to find local food resources. The site—available in English and Spanish—lists food pantries, meal programs, and grocery distributions by location, date, and eligibility.

The Coalition brings together 35 local organizations working to ensure everyone in Napa County has access to healthy, nutritious food. For immediate food assistance or more information, visit their website.

### La Junta de Supervisores asigna fondos de emergencia para apoyar a los beneficiarios de SNAP / CalFresh

**El reto:** El 1 de noviembre, el gobierno federal dejó de enviar fondos del SNAP (Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria) a los estados. En el condado de Napa, aproximadamente 6,600 hogares, que representan a 10,700 residentes, han calificado para este programa (llamado CalFresh en California) y dependen de él para obtener asistencia alimentaria.

**La respuesta:** En una reunión especial a finales de octubre, mis colegas y yo aprobamos hasta un millón de dólares provenientes del Acuerdo Marco de Liquidación (MSA, por sus siglas en inglés) sobre el tabaco para ayudar a los residentes elegibles a mantener su acceso a alimentos. Estos fondos de emergencia temporales proporcionarán tarjetas de regalo de supermercado para ayudar a cubrir cualquier interrupción en los beneficios.

Reconocemos la importancia crucial de estos beneficios para los niños, las familias y las personas mayores. Estos fondos de emergencia garantizan que las familias, los niños y las personas mayores tengan acceso a alimentos frescos y saludables mientras el Condado y nuestros socios colaboran en la búsqueda

## EN EL CALENDARIO



1 2 . 1 1 . 2 5

**SUPERVISOR ANNE COTTRELL'S  
3<sup>RD</sup> ANNUAL**  
*Holiday Open House*  
& FOOD PANTRY  
DONATION DRIVE

**6 PM-8 PM**  
CALISTOGA LIBRARY - 1108 MYRTLE ST.

CONTACT: LEAH.DOYLE-  
STEVENS@COUNTYOFNAPA.ORG

### Tercera Jornada Anual de Puerta Abierta Navideña

¡Acompañenme en Calistoga para mi tercera Jornada de Puerta Abierta y Recaudación de Donaciones anual! Este evento es una oportunidad para hacer una pausa, conectar con los vecinos y compartir el espíritu navideño. Espero saludar a los miembros de nuestra comunidad, celebrar juntos y contagiar un poco de alegría navideña.

**11 de diciembre de 2025**

**6:00-8:00 p.m.**

**Biblioteca de Calistoga**

**1108 Calle Myrtle.**

-----

de soluciones a largo plazo.

Agradezco el liderazgo de nuestra Directora de Salud y Servicios Humanos, Jennifer Yasumoto, al abordar este problema, y a nuestros numerosos socios en la comunidad: Napa Valley Community Foundation, Community Action Napa Valley y los muchos otros bancos de alimentos, mercados de agricultores y grupos comunitarios que están trabajando arduamente para proporcionar alimentos frescos en este momento difícil.

### **ACTUALIZACIÓN: Se han restablecido los beneficios de CalFresh para noviembre.**

***Actualizado el 11/10/25***

Los beneficios de CalFresh para noviembre han sido restablecidos para los residentes del condado de Napa.

Siguiendo el proceso habitual para la entrega de beneficios de CalFresh, los beneficios completos estuvieron disponibles en las tarjetas EBT el 7 de noviembre para aquellos cuyos beneficios normalmente los recibirían del 1 al 7 de noviembre y para quienes los reciben del 7 al 10 de del mes, la recarga de beneficios fue recibida sin demoras.

Los beneficiarios de CalFresh pueden volver a acceder a los alimentos que necesitan para ellos y sus familias.

### **¿Necesita ayuda alimentaria adicional?**

Visita [Banco de Alimentos y Mercados Libres de Community Action Napa Valley](#)

Llamar (707) 253-4511 o (800) 464-4214

Visite [www.napafoodaccess.org](http://www.napafoodaccess.org) para encontrar despensas de alimentos locales, programas de comidas y distribuciones de comestibles en inglés o español.

---



### **WHEN FUNDING IS IMPACTED, COMMUNITY STEPS UP!**

CALFRESH BENEFITS DELAY + HOW WINSTON'S IS STEPPING IN

### **FREE COMMUNITY DINNER**

Wednesday, November 12 | 5 - 8 PM  
Winston's | 1517 3rd St, Napa, CA 94559

Free boxed dinners for anyone affected by the CalFresh delay. Bring your CalFresh EBT card, dine in, or take a hot meal to go — no questions asked.

#### **WINSTON'S CUP 501(C)3 SUPPER FUND:**



#### **HOW TO HELP:**

- ♥ **Donate to CUP (our 501(c)3)**  
Scan the code to the left.
- ♥ **Donate Non-Perishable Goods**  
Drop off donations at our downtown Winston's location all month long.

### **Cena gratis de la Copa Winston**

Winston CUP Napa ofrecerá una cena caliente gratuita a cualquier persona afectada por el cierre de CalFresh. Las comidas se pueden recoger o consumir en el local.

Los comensales solo tienen que mostrar su tarjeta CalFresh EBT, ¡sin preguntas!

Para más información, [correo electrónico Cassan](#).

**12 de noviembre de 2025**

**5:00 p. m. - 8:00 p. m.**

**Winston | [1517 3rd St., Napa](#)**

---

## A NIVEL DE CONDADO



### Nuevo episodio -- Through the Vine

¿Ha visto el último episodio del noticiero oficial del Condado de Napa? Este mes incluye un análisis detallado de las iniciativas estratégicas del Condado, los nuevos servicios móviles del Condado y mucho más.



### Informe de datos de referencia

Ayude a planificar el futuro del condado de Napa. Este mes, continuamos con la serie de talleres comunitarios presenciales y virtuales sobre la actualización del Informe de Datos de Referencia (IDR). La actualización del IDR sienta las bases para



### Retribuyendo a la comunidad de Calistoga

Esta temporada navideña, contribuya a la comunidad participando como voluntario en el Banco de Alimentos Calistoga Cares y apoyando a familias necesitadas de la zona. Los voluntarios ayudan a clasificar productos, organizar artículos de despensa, armar cajas de alimentos y dan la bienvenida a los miembros de la comunidad durante las distribuciones de alimentos que se realizan cada dos meses.

Cada mano amiga marca la diferencia y garantiza que las familias disfruten de un Día de Acción de Gracias significativo.

Más información [aquí](#).

**Segundo y cuarto jueves de cada mes**

**2:00 p. m. - 5:00 p. m.**

**[1435 North Oak St., Calistoga](#)**



la actualización del Plan General del Condado, que guiará el crecimiento del condado, la preservación de sus recursos y la preparación para los desafíos futuros. En los talleres, aprenda más sobre el IDR y comparta sus comentarios sobre los temas que más le interesan. Talleres presenciales:

**12 de noviembre de 2025 | 6:00-8:00**

Centro agrícola Tucker  
1201 Tucker Rd., Calistoga

**13 de noviembre de 2025 | 1:00-3:00**

Servicios de Salud y Servicios Humanos del Condado de Napa. [2751 Napa Valley Corporate Dr., Edificio A, Napa](#)

---

## Conectando el condado de Napa con los recursos alimentarios



**Coalición de Acceso** Ha lanzado un nuevo sitio web que facilita a los residentes la búsqueda de recursos alimentarios locales. El sitio, disponible en inglés y español, ofrece un listado de despensas de alimentos, programas de comidas y distribuciones de comestibles, organizado por ubicación, fecha y requisitos.

La Coalición reúne a 35 organizaciones locales que trabajan para garantizar que todos los habitantes del condado de Napa tengan acceso a alimentos sanos y nutritivos.

---

## Viticultura regenerativa de Napa Green

Únase a nosotros para una inspiradora inmersión de dos días en la viticultura regenerativa, diseñada para brindar a los viticultores estrategias prácticas para mejorar la salud del suelo, fortalecer la resiliencia del agroecosistema y producir uvas de calidad excepcional. Este evento está dirigido a cualquier persona interesada en desarrollar su liderazgo. Más información [aquí](#).

**18 de noviembre de 2025**

**9:00 a.m.-1:45 p.m.**

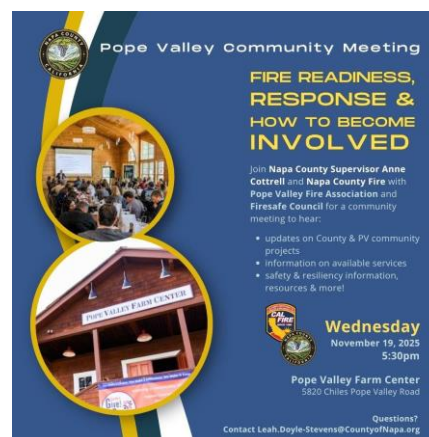
Tienda de equipos para viñedos Opus One Randy Zavala

**19 de noviembre de 2025**

**9:15 a. m. - 12:15 p. m.**

Viñedo Bedrock

---



## Reunión comunitaria de Pope Valley organizada conjuntamente por la supervisora Anne Cottrell y el Departamento de Bomberos del Condado de Napa/CAL FIRE.

Infórmese sobre las labores de prevención de incendios que ayudan a proteger Pope Valley y conozca también las formas de participar en la preparación y respuesta ante incendios de la comunidad.



## ¡El Servicio de Libertad Condicional lanza una unidad móvil de alcance!

El condado de Napa celebró recientemente la inauguración de la nueva unidad móvil de Servicios de Libertad Condicional con una ceremonia de corte de cinta. Esta innovadora unidad móvil llevará servicios esenciales de libertad condicional y apoyo directamente a los vecindarios, facilitando a los residentes el acceso a recursos como asistencia para la búsqueda de empleo, derivaciones a servicios de salud mental y programas comunitarios.

Al brindar apoyo a las personas donde se encuentran, la Unidad Móvil de Servicios de Libertad Condicional ayuda a eliminar las barreras de acceso, fortalece los lazos comunitarios y apoya la rehabilitación y la seguridad pública en todo el condado de Napa.

Para obtener más información sobre los Servicios de Libertad Condicional y las próximas ubicaciones móviles, haga clic [aquí](#).

---

**19 de noviembre de 2025**

**5:30-6:30**

**Centro Agrícola de Pope Valley  
5820 Chiles Pope Valley Rd.**

---



## Exposición de Arte Juvenil de Yountville

Celebre la creatividad de los jóvenes locales en la Exposición Anual de Arte Juvenil de Yountville. Esta exposición pública y gratuita presenta obras de arte de talentosos jóvenes artistas (de 5 a 18 años) del condado de Napa, exhibidas en una galería profesional. Acompáñanos en la inauguración, conozca a los artistas y apoye a la próxima generación de creadores de nuestra comunidad.

Envíe su obra de arte antes del 9 de noviembre. Haga clic [aquí](#) para obtener más información.

**4 de diciembre de 2025 - 5 de enero de 2026**

**Galería Steve Rogers  
Centro comunitario de Yountville**

---

**HHSa BE WELL MOBILE SERVICES**  
SERVICIOS MÓVILES - MANTENGA SU BIENESTAR DE HHSa

Monthly Calendar of Events  
Calendario mensual de eventos



Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
02	03	04	05	06	07	08
09	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

More Information/Más información:  
[www.napacounty.gov/HHSa/BeWellMobile](http://www.napacounty.gov/HHSa/BeWellMobile)

### Cuide su salud con la HHSa del condado de Napa

¡Los Servicios Móviles Be Well de la Agencia de Salud y Servicios Humanos del Condado de Napa llegan a su vecindario! Descubra cuándo y dónde estará nuestro equipo de HHSa este mes ofreciendo Medi-Cal, CalFresh, servicios de salud mental y más. Consulte el calendario mensual [aquí](#).

Además, ya está disponible el número de otoño de 2025 del boletín trimestral Be Well de la HHSa, que incluye las últimas noticias de la Agencia de Salud y Servicios Humanos. Haga clic [aquí](#) para comprobarlo.

### SOBRE EL TERRENO



**PG&E Report It** 4+  
Safer communities, together  
Pacific Gas & Electric Company  
★★★★ 2.8 • 42 Ratings  
Free

### Aplicación Report it de PG&E

Ayude a mantener seguro el condado de Napa: utilice la aplicación llamada “Report It” de PG&E.

PG&E ha registrado un aumento en las llamadas de residentes que reportan necesidades de



### "Fiestas en el viejo molino" en el molino de Bale en St. Helena

Únase a nosotros para una mañana festiva en el Parque Histórico Estatal Bale Grist Mill, con manualidades navideñas, decoración de galletas, cartas a Papá Noel, coronas, pomanders y guirnaldas de palomitas de maíz. Disfrute de música folclórica, villancicos, demostraciones históricas de molienda y exposiciones de arte textil mientras celebra la temporada con familiares y vecinos. También se buscan voluntarios. Más información [aquí](#).

**7 de diciembre de 2025**

**10:00 am-2:00pm**

**Molino de pacas**

**3369 St. Helena Hwy., St. Helena**

### CON ESPÍRITU VOLUNTARIO



mantenimiento o reparación. Para problemas que no sean de emergencia, como postes dañados, cables expuestos o fallas en los equipos, se recomienda a los miembros de la comunidad usar la aplicación PG&E Report It. Esta aplicación permite a los usuarios ubicar el problema, describirlo y subir fotos directamente a PG&E, lo que ayuda a garantizar una respuesta rápida y precisa.

#### Utilice la aplicación Report It de PG&E para:

- Obtenga más información sobre los tipos de problemas que debe reportar.
- Envía fotos a nuestro equipo de seguridad
- Encuentra las contribuciones de otros.
- Reciba notificaciones cuando su solicitud esté en revisión.
- Consulte las conclusiones de PG&E

[Obtenga más información y descargue la aplicación PG&E Report It aquí.](#)

---

#### EN LA COMUNIDAD



#### Juntos por la bondad y la inclusión

La Junta se reunió recientemente para entregar una proclamación a la Dr. Tracy Mayne en reconocimiento del Día de Napa contra el Odio, un esfuerzo de toda la comunidad para promover la bondad, la inclusión y el respeto para todos.

El Día de Napa contra el Odio reunió a personas de todo nuestro condado para manifestarse unidas contra

#### Se necesitan voluntarios en los Boys & Girls Clubs de St. Helena y Calistoga.

Los Boys & Girls Clubs de St. Helena y Calistoga buscan miembros de la comunidad comprometidos que deseen ofrecer su tiempo y talento como voluntarios para apoyar a los jóvenes de la zona. Los voluntarios desempeñan un papel fundamental ayudando a los estudiantes con sus tareas, brindándoles mentoría, dirigiendo actividades y creando un espacio seguro y positivo para el aprendizaje y el desarrollo.

Ya sea que pueda dedicar una hora a la semana o más, su participación marca la diferencia. Para obtener más información o inscribirse como voluntario, haga clic aquí [\*\*también.\*\*](#)

los prejuicios y la discriminación y para celebrar la fuerza de nuestra diversidad.

---

## ENFOQUE EN PROGRAMAS Y SERVICIOS COMUNITARIOS



### Organizaciones comunitarias del Valle de Napa activas en desastres (COAD)

Con la misión de desarrollar y fortalecer alianzas para la comunicación, la coordinación y la colaboración en todas las fases de un desastre —desde la mitigación y la preparación hasta la respuesta y la recuperación—, Napa Valley COAD desempeña un papel fundamental en el fortalecimiento de la resiliencia de nuestra comunidad. Ayudan a garantizar que, cuando ocurren desastres —incendios forestales, tormentas u otras emergencias—, nuestra red local de organizaciones sin fines de lucro esté bien coordinada e informada. Apoyan y lideran los esfuerzos para brindar asistencia financiera de emergencia, acceso a alimentos, apoyo para refugio, recursos de salud mental y espiritual, y recuperación a largo plazo.

Igualmente importante, brindan educación y divulgación sobre preparación durante todo el año para que cada hogar en el condado de Napa tenga las herramientas y las conexiones para responder cuando ocurran emergencias.

### Programas de ejemplo

- Talleres “Conoce a su Vecino” (MYN): sesiones de divulgación bilingües centradas en fomentar las conexiones vecinales y las habilidades de preparación ante desastres.
- Iniciativa de Conectores Comunitarios: capacitar a miembros de la comunidad para ayudar a los vecinos a acceder a recursos vitales, especialmente durante y después de emergencias.
- Calendario de preparación y eventos públicos: eventos y demostraciones periódicas para toda la comunidad (por ejemplo, talleres de preparación para desastres) para aumentar la concienciación y la preparación.
- Coordinación de agencias miembros y movilización de recursos: reunir a organizaciones sin fines de lucro, organizaciones religiosas y socios privados para que, durante un desastre, se minimice la duplicación de servicios y se fortalezca la respuesta de la comunidad.

## Participe / Más información

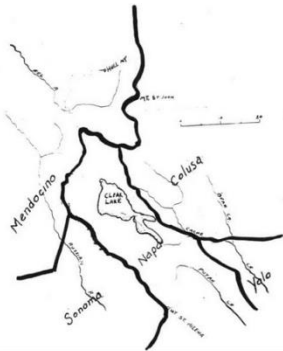
Visite [napavalleycoad.org](http://napavalleycoad.org) para conocer los próximos eventos, regístrese como agencia miembro, participe como voluntario o done para apoyar su labor.

También puede llamar al (707)815-4227 o enviarles un correo electrónico [correo electrónico](#).

Por si te interesa ser voluntario, participar en un taller vecinal o apoyar las labores de respuesta ante desastres, NapaValleyCOAD ofrece formas significativas de marcar la diferencia.

---

## ¡¡NUEVO!! Historia D3 Una contribución mensual de la ex supervisora del condado de Napa, Diane Dillon.



Courtesy of Lake County  
California USGenWeb Project

Muchísimas gracias a Diane Dillon por compartir estas historias y personajes del pasado del condado de Napa. ¿Sabía que en la zona alta del valle existía un antiguo pueblo llamado "Hot Springs"? ¡Siga leyendo para saber más!

Gobierno Legislativo Local en el Condado de Napa

En el condado de Napa, la gobernanza legislativa local reside actualmente en dos organismos para quienes viven en una ciudad o pueblo: la Junta de Supervisores y el consejo municipal. Los residentes de las zonas no incorporadas del condado tienen a la Junta de Supervisores como sus únicos representantes legislativos locales, al igual que todos los residentes del condado hasta 1874 (año en que se constituyó la ciudad de

Napa)... Haga clic [aquí](#) Para leer el artículo completo.

---

Eso es todo por esta edición. ¡Gracias por leer! Si tiene alguna pregunta o un tema que le gustaría leer, escríbeme a [anne.cottrell@countyofnapa.org](mailto:anne.cottrell@countyofnapa.org), también puede contactarme enviando un correo electrónico a Leah, mi asistente de distrito, [aleah.doyle-stevens@countyofnapa.org](mailto:aleah.doyle-stevens@countyofnapa.org).

Para ver mis actualizaciones semanales, sígueme en mi página de Facebook en Supervisora Anne Cottrell y en mi página de Instagram [@supervisorannecottrell](#). El sitio web y Facebook del condado son también buenas fuentes de información.

Gracias de nuevo. ¡Espero poder servirte y colaborar con Usted!

Anne Cottrell